

2nd Nov, 2017

Re: Transport arrangements for Winter Production and Concert at UISZ

Dear Parents/ Guardians,

You are warmly welcome to attend the Winter Concert on **Friday, 24th Nov**. This is a special event for our school community.

Please **book your seat as soon as possible through the school E-mail: uiszc@uiszc.org** . Lunch will be provided to all present parents.

Intraday Transport Arrangements for parents

- 1) **11:30** Bus from Moon Bay Garden Dongguan to UISZ
- 2) **11:40** Bus from Dynatown West Gate Dongguan to UISZ
- 3) **11:30** Bus from Phoenix City Zengcheng to UISZ

3:35 Performance Ends Parents will take the Normally School Bus go home with his/her child

If you intend to watch the performance of Winter Concert at UISZ, you must complete and sign the following form and return to school House Teacher **by no later than Friday the 17th of Nov.**

I look forward to seeing you at the performance.

Sincerely,



Mr. Nicholas Evans
Head of School

2017年11月2日

关于：增城誉德莱国际学校举行的冬季音乐作品成果展示汇报演出的校车安排

尊敬的家长/监护人，

您好！增城誉德莱国际学校诚挚地邀请您于**11月24日，周五**参加学校举行的冬季音乐会。这将会是一个全校性的大型活动。

如果您确认当天会出席，请您尽快通过回复学校邮箱 uiszc@uiszc.org 进行订位。我们将会为所有到场的家长提供午餐。

当天活动的校车安排

- 1) 中午 **11:30** 学校巴士 从东莞金月湾把家长送到增城誉德莱国际学校
- 2) 中午 **11:40** 学校巴士 从东莞星河传说西门把家长送到增城誉德莱国际学校
- 3) 中午 **11:30** 学校巴士 从增城的凤凰城到增城誉德莱国际学校
- 4) 自驾车 车牌号码： _____

下午 **3:35** 当表演结束后家长将和孩子们一起乘坐校巴回家。

如果您希望观看这次学校组织的冬季音乐会，请您填写以下家长回单，并且让您的孩子于**11月17号周五之前**交到学校小组老师处。

我非常期待与你们在音乐会上见面。

您诚挚的，



尼古拉斯 艾文斯先生
校长

Parents Feedback Note

家长回单

(Please E-mail to school or return to school by no later than Monday 17th of Nov
请将以下表格填写完整并且于 11 月 17 日前发到学校邮箱或交给学校相关老师处)

Student Name 学生姓名: _____ Year 年级: _____

House 所属小组: _____

I will attend to the Winter Production and Recital

我将出席今年的冬季音乐作品成果展示汇报演出

I will **not** attend to the Winter Concert

我将不会出席今年的冬季音乐作品成果展示汇报演出

I will take the School Bus from Dongguan Moon Bay Garden at **11:30 PM** to UISZ

我将在当天中午 **11:30** 乘坐校车从东莞金月湾到达增城誉德莱国际学校观看演出

(Yes) (No) please circle one

(是) (不是) 请在符合选项上打圈

I will take the School Bus from Dynatown at **11:40 PM** to UISZ

我将在当天中午 11:40 乘坐校车从东莞星河传说西门到达增城誉德莱国际学校观看演出

(Yes) (No) please circle one

(是) (不是) 请在符合选项上打圈

I will take the School Bus from Phoenix City at **11:30 PM** to UISZ

我将在当天中午 11:30 乘坐校车从凤凰城到达增城誉德莱国际学校观看演出

(Yes) (No) please circle one

(是) (不是) 请在符合选项上打圈

Own Car License Number: _____

No. of people required Lunch :需要午餐的人数 _____

Parents Signed 家长签名: _____ Date 日期: _____

2017 년 11 월 2 일

UISZ 윈터 콘서트 및 음악 발표회 차량 배차 안내문

존경하는 학부모 /보호자께,

11 월 24 일(금)에 있을 겨울 정기 콘서트에 학부모님 여러분을 초대합니다. 이는 저희 학교 커뮤니티를 위한 특별한 행사입니다.

가능한 빠른 시일내에 학교 메일 uiszc@uiszc.org 로 좌석을 예약해 주시길 바랍니다. 점심은 참석하신 모든 학부모님께 제공됩니다.

학부모님들을 위한 당일 차량 배차 안내

- 1) 오전 11:30 동관 금월만에서 UISZ 로 출발
- 2) 오전 11:40 동관 싱허 서문에서 UISZ 로 출발
- 3) 오전 11:30 정청 봉황성에서 UISZ 로 출발

오후 3:35 에 모든 공연이 끝나고나며, 학부모님들께서는 자녀분들의 학교 통학 버스 하교 차량을 이용하여 자녀분과 함께 귀가하시면 됩니다.

만약 저희 UISZ 겨울 정기 콘서트 공연 관람에 관심이 있으신 분은 **11월 17일(금) 전**까지 아래 신청서를 작성하여 자녀의 담임/하우스 선생님께 반드시 제출해야 합니다.

저는 공연장에서 여러분을 만나 뵙기를 소망합니다.

감사합니다.



Mr. Nicholas Evans

총 학교장

학부모 신청서

(E-mail 또는 이 신청서를 늦어도 11 월 17 일(금)까지 학교로 보내주시시오.)

학생 이름: _____ 학년: _____

하우스 반: _____

저는 겨울 정기 공연에 참석할 것입니다.

저는 겨울 전시회 및 음악 콘서트에 참석하지 않을 것입니다.

저는 동관 금요일만에서 **11:30AM** 에 UISZ 로 가는 버스를 탈 것입니다.

(네) (아니요) 해당 사항에 동그라미 해 주세요.

저는 동관 싱허 서문에서 **11:40AM** 에 UISZ 로 가는 버스를 탈 것입니다.

(네) (아니요) 해당 사항에 동그라미 해 주세요.

저는 정청봉황성에서 **11:30AM** 에 UISZ 로 가는 버스를 탈 것입니다.

(네) (아니요) 해당 사항에 동그라미 해 주세요.

저는 제 자가용을 이용할 것입니다.

차량번호: _____

점심 식사가 필요한 인원 수: _____

학부모 서명: _____ 날짜: _____